

KoToPo

Espace culturel international

Octobre 2017

**Les concerts, lectures,
expos, débats, etc...**

Jeudi 5 octobre 18h

DÉCOUVERTE

«**Wiktionnaire**»

Gratuit

Que vous soyez amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux.

Jeudi 5 octobre 18h30

FRANÇAIS

Réunion du collectif FLE Gratuit

Ce collectif réunit mensuellement les formateurs/trices en français (FLE et alphabétisation) désireux de se rencontrer, échanger sur leurs pratiques, leurs outils, leurs astuces, leurs difficultés.

V 5-10

Vendredi 6 octobre 20h30

CONCERT

«**Silene and the dreamcatchers**»

Musique irlandaise

Prix libre

Ce quintet lyonnais navigue entre le traditionnel irlandais, le bluegrass et le folk. Les compositions originales, portées par la voix aériennes de Silène, entremêlent mélancolie, nostalgie, douceur et poésie. A découvrir pour leur 1^{er} passage au KoToPo !

Samedi 7 octobre 20h30

CONCERT

«**Samshabati**»

Contes et polyphonies de Géorgie

Prix libre

La Géorgie est un petit pays du Caucase où l'on chante beaucoup et depuis longtemps. Bien que ces polyphonies soient transmises oralement depuis plus de 2000 ans, elles sont encore peu connues en France. « Samshabati, c'est une envie de vivre, de livrer et de transmettre une interprétation à la fois puissante et intime de ce répertoire ancestral. C'est ce moment où 12 voix se retrouvent et s'unissent pour ne former qu'un son, celui de Samshabati, jusqu'au bout...du Monde."

Le groupe sera exceptionnellement accompagné du conteur Alain Cangina.

Vendredi 13 octobre 20h30

CONCERT

«**eLeZieLa**»

Fado portugais

Prix libre

Deux guitares et une voix, un trio de grande qualité pour une soirée intimiste, placée sous le signe de la « saudade » portugaise !

Lundi 16 octobre 20h30

JEUX

«**Soirée scopa**»

Gratuit

Chaque 3^e lundi du mois, une soirée dédiée à ce jeu de cartes d'origine italienne (également joué au Maghreb ou en Espagne) et à sa version un peu plus ardue, le « scopone ».

Vendredi 20 octobre 20h30

CHANSONS

«**Assaut de chants**»

Chantons-sans-la-pluie

Gratuit

« On vient. On s'assoit. On boit un coup. De sa place, quand on en a envie, on chante une chanson qu'on aime, dans la langue qu'on veut. On écoute les autres chanter, on découvre leur répertoire. On recommence peut-être à chanter. On boit un coup. La soirée passe. On est ensemble. On est bien... » Animé par Paul Pons, et vous même ! Des carnets de chants seront disponibles sur place.

Samedi 21 octobre 20h30

CONCERT

«**Trio Cosmos**»

Chants a Capella

Prix libre

Leur projet est de chanter partout et pour tous. Le chant a capella, vecteur d'émotions brutes, profondément humaines, leur donne la liberté de transporter leur magie où bon leur semble, avec audace, naïveté et spontanéité. Chaque concert est une rencontre particulière avec le public, toujours renouvelée selon les lieux. Le répertoire, puisé à la source de chants du monde entier, se décline aujourd'hui en dix langues.

Vendredi 27 oct. 18h30

DÉCOUVERTE

«**La langue et la culture lituanien**nes»

Le lituanien est parlé par 3 millions de personnes en Lituanie et autant à travers le Monde. Durée de l'atelier : ~1h. Gratuit

Vendredi 27 octobre 20h30

DEBAT

«**Repaire des amis de là-bas-si-j'y suis**»

Les café-repères mensuels reprennent avec une nouvelle équipe d'animation. Si vous voulez la rejoindre, contactez nous ! Pour ce 1^{er} thème de la saison, nous parlerons des grands projets d'aménagement à travers le Monde et des réactions qu'ils suscitent. Gratuit



Les rencontres linguistiques

A partir de 20h30

Rencontres mensuelles ou bimensuelles.

Elles permettent :

- ✓ aux francophones de pratiquer une langue, quel que soit leur niveau, en complément de nos cours ou pas
- ✓ aux locuteurs de cette langue de faire connaissance avec des francophones et d'améliorer leur français
- ✓ à tous de mieux connaître la culture de l'autre

C'est informel et sans inscription !

On échange dans la langue de la soirée ou en français, on arrive et l'on repart à l'heure que l'on veut.

Gratuit (consommation demandée).

Lundi 2 octobre

FRANÇAIS

Soirée internationale

Venez rencontrer des personnes de toutes nationalités ! Vous pourrez mieux découvrir leur culture et les aider à améliorer leur français. Pas de thème ni de binôme imposé, seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de votre interlocuteur.

Mardi 3 octobre

ESPAÑOL

«¿ Qué tal ?», espagnol

Avec notre enseignant

Mercredi 4 octobre

JAPONAIS

« Genki desuka ? », japonais

Jeudi 5 octobre

BREZHONEG

« Mat an traoù ? », breton

Pour pratiquer ou découvrir le breton et la culture qui s'y rattache.



Lundi 9 octobre

ENGLISH

« What's up ? », anglais

Mardi 10 octobre

COREEN

« Djal djinayo ? », coréen

Mardi 10 octobre

SCANDINAVIE

« hvernig ert þú ? », langues scandinaves

Pour échanger et s'entraîner à se comprendre dans ces différentes langues.

Mercredi 11 octobre

ITALIANO

« Come stai », italien

Mercredi 11 octobre

DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Jeudi 12 octobre

LANGUE DES SIGNES

« Fais moi signes ! », langue des signes

Pour pratiquer ou découvrir ce langage signé par 100 à 200 000 personnes en France. Avec notre enseignante.

Mardi 17 octobre

ESPAÑOL

«¿ Qué tal ?», espagnol

Mardi 17 octobre

DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Mercredi 18 octobre

JAPONAIS

« Genki desuka ? », japonais

Jeudi 19 octobre

РУССКИЙ

« Kak dila ? », russe

Придите и поделитесь Вашей культурой!

Jeudi 19 octobre

CHINOIS

« Ni hao ma ? », chinois

Lundi 23 octobre

ENGLISH

« What's up ? », anglais



Mercredi 25 octobre

الفُصْحَى

« Kayfa haalok ? », arabe classique

Avec notre enseignant

Mercredi 25 octobre

ITALIANO

« Come stai », italien

Mercredi 25 octobre

DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Jeudi 26 octobre

PORTUGUES

« Como vai você ? », portugais

Avec notre enseignante.

Jeudi 26 octobre

עִבְרִית

« Vos hert zikh ? », yiddish

Le yiddish est une langue dérivée de l'allemand avec un apport de vocabulaire hébreu et slave. En France, il est encore compris par 150 000 personnes.

Jeudi 26 octobre

ROMÂNĂ

« Ce faci ? », roumain

Nouvelle venue parmi nos soirées linguistiques. Venez pratiquer cette langue parlée par 24 à 28 millions de personnes.

Lundi 30 octobre

NEDERLANDS

« Hoe gaat het ? », néerlandais

Avec notre enseignante.

Mardi 31 octobre

CATALA

« Com anem ? », catalan

Mardi 31 octobre

ESPERANTO

« Kiel vi ? », espéranto

Pour découvrir ou pratiquer cette langue internationale équitable, parlée par plusieurs millions de personnes dans le Monde. Plus d'infos sur www.esperanto.net

KoToPo

Espace culturel international

Octobre 2017

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar

Depuis 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

✓ Plus de 30 thés, des matés, des Roiboos, des chocolats « maison » des bières artisanales, des jus de fruits et des vins bios, etc

✓ De quoi grignoter

✓ Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ? N'hésitez pas à nous en parler !

Ouverture de 16h à 23h
du lundi au vendredi
et les samedis de programmation.

04 72 07 75 49 kotopo@gmail.com

14, rue Leynaud 69001 Lyon
Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet
www.kotopo.net
facebook.com/kotopolyon

Le KoToPo est géré par
« Mille et une langues ». C'est une association
à but non-lucratif, régie par la loi 1901.
Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création, nous sommes partenaires de la Gonet, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour les cotisations et les consommations.

QUELQUES PRÉVISIONS (PROGRAMME MENSUEL AU VERSO) :

Vendredi 24 novembre à 20h30 DEBAT
« L'espéranto, une langue libertaire ? »

Vendredi 15 décembre, à 20h30 CONCERT
Hoxy More / Yves-Marie Bellot, chanson française

Samedi 3 février, à 20h30 CONCERT
Clémentine Dubost, folk anglophone

Vendredi 9 février, à 20h30 CONCERT
« Triskaa », chanson en anglais

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sous présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres

linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français, on arrive et l'on repart à l'heure que l'on veut.

Gratuit (consommation demandée)

- **allemand** : 2° et 4° mercredi + 3° mardi
- **anglais** : 2° et 4° lundi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 1^{er} jeudi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 3° jeudi
- **coréen** : 2° mardi
- **espagnol** : 1^{er} et 3° mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien** : 2° et 4° mercredi
- **japonais** : 1^{er} et 3° mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais** : dernier jeudi
- **russe** : 3° jeudi
- **yiddish** : 4° jeudi
- **langues scandinaves** : 2° mardi
- **langue des signes** : 2° jeudi
- **inter-compréhension entre langues romanes** : « Ut vales ? », ponctuellement (voir programme)
- **soirée internationale** : 1^{er} lundi

Les autres rendez-vous réguliers

- « **Café repère** » : débat autour d'un sujet de société dernier vendredi à 20h30
- « **Wiktionnaire** » : dictionnaire en ligne collaboratif 1^{er} jeudi à partir de 18h
- « **Soirée Scopa** » : jeu de cartes méditerranéen 3° lundi à partir de 20h30

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
- * participer aux rencontres linguistiques
- * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
- * s'inscrire aux cours de langues

Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action.

Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 38 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

« Mille et une langues » est en auto-financement. Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, une subvention sur projet a représenté en moyenne 0,51 % du budget annuel. Elle a à plusieurs reprises bénéficié d'aides à l'emploi mais ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Cette année, près de 40 langues enseignées.

Les cours de langues collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires. Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Les cours de langues individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.
* * Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

Les cours de langues intensifs

Les cours intensifs en niveau « grand débutant » de 25h sur 1 semaine de 10h à 17h :
du 23/10 au 27/10/17 **coréen**,
du 12/02 au 16/02/18 **japonais**,
du 09/04 au 13/04/18 **russe**,
du 02/07 au 06/07/18 **arabe** ou **chinois**
ou de 20h sur 1 semaine :
du 30/10 au 3/11/17 **LSF A1.1**,
du 19/02 au 22/02/18 **LSF A 1.2**,
du 16/04 au 19/04/18 **LSF A 1.3**,
du 09/07 au 12/07/18 **LSF** « Sanitaire et Social »

Les sessions semi-intensives représentent 20h de formation sur 2 semaines, de 19h à 21h30 :
du 23/10 au 03/11/17 **serbe** initiation,
du 02/07 au 12/07/18 **suédois** initiation

Les tarifs

410 € / 380 € * / 350 € ** pour l'année (48h)
245 € / 230 € * / 215 € ** un seul semestre (24h)
250 € / 235 € * / 220 € ** en cours intensifs (25 h)
215 € / 200 € * / 185 € ** en cours intensifs LSF (20h) et les cours semi-intensifs (20h)
52,50 € / 49,50 € * / 46,50 € ** séance d'1h30.
+ adhésion annuelle : prix libre à partir de 4 €

* Tarif réduit et ** tarif solidaire accordés selon revenus et statut.
www.kotopo.net/tarifs.php

Langues en cours collectifs

Allemand
Anglais
Arabe moderne
Chinois (Mandarin)
Espagnol
Espéranto
Français langue étrangère
Grec moderne
Italien
Japonais
Langue des signes française
Néerlandais
Portugais du Brésil
Portugais du Portugal
Russe
Tchèque
Thaï
Calligraphies : arabe, japonaise

Les cours de langues individuels * *

Anglais des États-Unis
Arabe dialectal du Proche-Orient
Arabe dialectal du Maghreb
Berbère marocain (Tifinagh ou Chleuh)
Basque
Catalan
Coréen
Croate
Danois
Finnois
Hébreu
Hindi
Hongrois
Latin
Persan
Polonais
Quechua
Roumain
Serbe
Suédois
Tagalog (philippin)
Turc
Ukrainien